



大会

第五十八届会议

正式记录

第八十一次全体会议

2004年2月25日星期三上午10时举行

纽约

主席： 亨特先生 (圣卢西亚)

上午10时05分开会

就摩洛哥最近的地震向该国政府和人民表示慰问

主席 (以英语发言)：在开始审议我们议程上的项目之前，我谨代表大会全体成员，就昨天2004年2月24日星期二上午发生的地震造成的悲惨生命损失和严重伤亡以及大规模物质破坏向摩洛哥政府和人民表示我们最深切的慰问。我也谨表示希望，国际社会将表示声援，并对提供帮助的请求作出迅速和慷慨的响应。

我现在请摩洛哥代表发言。

本努纳先生 (摩洛哥) (以法语发言)：主席先生，我谨非常简短地代表摩洛哥政府对你刚才代表国际社会所说的友好之辞以及你的慰问表示感谢。我必须指出，自从昨天发生我国经历的悲惨事件以来——这次地震造成了数百名受害者——我们看到许多人表示声援和援助，温暖了我们的内心。我们谨在此感谢自发作出反应并向受害者提供援助和支持的所有国家。

议程项目 124 (续)

联合国经费分摊比额表

主席 (以英语发言)：下面，我谨请大会注意文件A/58/688/Add. 2和Add. 3，其中秘书长通知大会主席，自他发出文件A/58/688和Add. 1中所载的来函

之后，巴拉圭和黎巴嫩已经缴纳必要款项，把其欠款减少到《宪章》第十九条规定的数额以下。

我是否可以认为大会适当地注意到这些文件所载的信息？

就这样决定。

议程项目 117 (续)

人权问题

秘书长的说明 (A/58/718)

主席 (以英语发言)：大会在1993年12月20日第48/141号决议中决定设立联合国人权事务高级专员职位。秘书长根据他在说明中阐述的第48/141号决议各项规定，提议任命加拿大的路易丝·阿尔布尔法官为联合国人权事务高级专员，任期四年。

我是否可以认为大会希望核准秘书长任命加拿大路易丝·阿尔布尔法官为联合国人权事务高级专员而且任期为四年的提案？

就这样决定。

主席 (以英语发言)：下面请摩洛哥代表发言。

本努纳先生 (摩洛哥) (以法语发言)：在路易丝·阿尔布尔女士担任前南斯拉夫问题国际刑事法庭首席检察官期间，我已经认识到她并且赞赏她在这个

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(C-154A)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。



期间所做的工作，我必须指出，秘书长关于填补联合国人权事务高级专员职位的提议以及大会刚才作出的决定非常恰当和英明。

阿尔布尔女士确实具有以最好方式履行这个职责的所有资格。她是一位有才能的学术人士，具有深刻的法律知识，在捍卫人权和惩罚侵犯人权的最严重国际罪行方面表现了勇气和清晰的思维。我深信，路易丝·阿尔布尔女士将向国际社会一展长才，在一个体现不同文化和不同文明巨大多样性的世界里，特别重视教育、预防和协助工作，从而促进人权事业。但是，我们所有人都知道，任何文化特征——无论这种特征是什么——都不能成为侵犯人——平等的男女——的根本权利的借口。

在这方面，我们缅怀塞尔希奥·比埃拉·德梅洛，他在最后一次从事人道主义工作期间成为滥杀无辜的恐怖主义活动的受害者。他的去世深刻地影响了我们所有人；给本组织留下了伤疤，这些伤疤正在非常艰难地愈合。

最后，我谨祝路易丝·阿尔布尔女士在新的工作岗位上一切顺利。我深信，正如她所指出，她将在当今世界最困难的岗位之一上迎接等待她的各种挑战。

主席（以英语发言）：下面请巴拉圭代表发言。

洛伊萨加先生（巴拉圭）（以西班牙语发言）：主席先生，我支持你就摩洛哥发生的悲剧通过摩洛哥常驻代表向摩洛哥代表团表示声援和哀悼。

我不会进行详细讨论，但我也同意摩洛哥代表刚才所作、关于秘书长提议和大会核准的任命事项的发言。巴拉圭是人权委员会成员，巴拉圭完全支持阿尔布尔女士努力实现其各项目标，支持她努力实现作为高级专员办事处工作核心的各项目标。

但是，我想表达我国代表团的一个主张。主席先生，我们一直在努力寻找提出这个主张的适当方式，因为我们铭记你的关切——不仅应该在程序问题上而且应该在更具有实质性的问题上振兴大会，使大会发挥适当的作用。我们认为，今后，应该让提出的候

选人——即使我们完全熟悉其个人和专业资格——亲自在这个论坛亮相，向我们介绍其工作计划和努力的目标，这可能是一个很好的主张。否则，大会举行会议的目的将仅仅是完成一项程序工作。我们认为，我们已经开始这项工作，我国代表团与大会分享这些想法，这样，下一次在提出任命提案供大会核准时，可以邀请候选人与会，这样我们就可以听他或她介绍其工作计划。

我再次重申，巴拉圭驻日内瓦代表团和我们整个代表团将充分支持阿尔布尔女士，我们非常熟悉她促进和捍卫人权的工作和努力。

主席（以英语发言）：下面请马来西亚代表发言。

穆罕默德·拉齐先生（马来西亚）（以英语发言）：主席先生，首先，我谨与你一道，就摩洛哥发生令人遗憾的地震向摩洛哥政府和人民表示哀悼。

我们谨以马来西亚的名义与其他代表一道就路易丝·阿尔布尔女士被任命为新的联合国人权事务高级专员表示最热烈的祝贺。我们深信，以她亮丽的背景、资格和丰富经验，毫无疑问，她将尽最大努力完成使命。我们谨向她保证，我们将给予充分合作，协助她履行新的职责。

与此同时，我谨借此机会重申不结盟运动的一贯原则立场：所有人权——尤其是发展权利——是普遍的、神圣的、不可分割的、相互依赖的和相互联系的；国际社会必须公平和平等地、一视同仁地以及以同样的力道在全球处理所有人权问题；必须尊重各国家和各地区的特殊情形和各历史、经济、文化和宗教背景。

各国家——无论具有什么样的政治、经济和文化制度——都有义务根据《联合国宪章》、国际人权法律、《世界人权宣言》、《维也纳宣言和行动纲领》以及关于妇女权利和其他有关权利的各项文书的规定，促进和保护所有人的所有人权和各项基本自由，尤其是促进和保护发展权利。

主席（以英语发言）：下面请欧洲安全与合作组织轮值主席、保加利亚外交部长发言。

帕西先生 (保加利亚) (以英语发言): 首先让我就摩洛哥昨天发生地震, 向摩洛哥人民和政府表达我们的慰问。

我代表保加利亚共和国政府, 并以欧洲安全与合作组织(欧安组织)现任主席的身份, 最热烈祝贺路易丝·阿尔布尔女士当选联合国人权事务高级专员。欧安组织对我组织成员国一卓越公民当选这一崇高职务感到骄傲。欧安组织希望一如既往, 同人权事务高级专员密切协作, 促进民主、人权与宽容。我高兴地邀请阿尔布尔女士前来维也纳欧安组织常设理事会发表讲话。

主席 (以英语发言): 我请突尼斯代表代表非洲集团发言。

哈沙尼先生 (突尼斯) (以法语发言): 我谨代表非洲集团, 就摩洛哥最近发生地震, 造成严重人员伤亡和物质损失, 向兄弟的摩洛哥政府和人民表达非洲集团及其成员国的同情。摩洛哥是非洲集团成员, 是我们的兄弟国家, 我们最充分地同情和支持摩洛哥战胜这场考验。

现在我代表非洲集团, 高兴地赞赏科菲·安南秘书长选择推荐任命路易丝·阿尔布尔女士担任联合国人权事务高级专员。我们祝贺阿尔布尔女士获得一致批准当选这一职务。我们理解, 选择阿尔布尔女士是因为她的个人和专业成就, 因为她有法律和与人权领域广泛经验。非洲国家支持这一选择, 而且我们毫无疑问, 今后阿尔布尔女士在履行其职责时, 定将表现出她一贯的奉献精神, 以及她已经得到证明的政治判断力。

非洲集团及其成员国将充分支持新任高级专员促进人权, 使整个人权及其相互关联的性质为人广泛接受。我们祝愿她富有建树。

主席 (以英语发言): 我现在请爱尔兰代表代表西欧和其他国家集团发言。

瑞安先生 (爱尔兰) (以英语发言): 主席先生, 西欧和其他国家集团成员同你一样, 就摩洛哥昨天发生地震灾难, 向摩洛哥政府和人民表示同情。

西欧和其他国家集团欢迎大会批准秘书长任命路易丝·阿尔布尔法官为联合国人权事务高级专员。本集团相信, 阿尔布尔法官的背景证明她足以胜任联合国人权事务高级专员, 阿尔布尔法官在国内担任过加拿大最高法院法官, 在国际担任过两大国际刑事法庭——前南斯拉夫问题国际法庭和卢旺达问题国际法庭——首席检察官, 而且她也是一位杰出的法学家, 在人权领域有广博的经验。她无疑将给联合国人权事务高级专员办事处注入她个人充沛的精力。西欧其他国家集团祝贺阿尔布尔法官当选, 并且期待今后同新任高级专员密切合作。

主席 (以英语发言): 我请大韩民国代表发言。

姜女士 (大韩民国) (以英语发言): 主席先生, 我们愿意同你一起, 就摩洛哥人民最近遭受灾难, 向摩洛哥人民表示同情。在他们努力克服这场严重灾难的时候, 我们向他们表达最美好的祝愿。

我们愿借此机会和其他成员国一起, 欢迎大会批准阿尔布尔法官担任联合国人权事务新任高级专员。同其他国家一样, 我们认为, 阿尔布尔法官的国际和国内经验使她完全可胜任这一重任。我们相信, 她定将以一切必要的经验、智慧、勇气和远见来完成她的重要职责。大韩民国将充分支持她不辱使命。

主席 (以英语发言): 有关本项目发言到此结束。

大会就此结束现阶段对议程项目 117 的审议。

上午 10 时 25 分散会